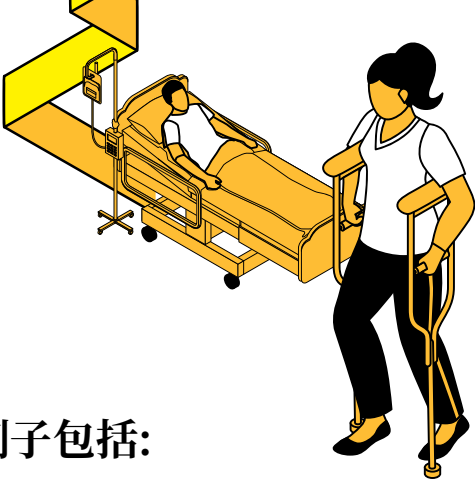




工傷或疾病的例子包括:

- ◆ 因事故受傷
- ◆ 做同樣的動作引起的疼痛
- ◆ 因騷擾造成的精神壓力
- ◆ 對產品過敏反應

如果您在工作中受傷或生病, 您有權利向工作場所安全及保險局 (WSIB) 索賠,即使...

- ◆ 您認為傷病是您的錯
- ◆ 您在受傷時為錢而工作
- ◆ 您通過一家臨時機構工作
- ◆ 您的移民身份不安全

安大略大多數工人自動被 WSIB 保險 在WSIB支持下, 您可以得到:

- ◆ 您受傷時所做工作薪水稅後的85%
- ◆ OHIP不支付的健康保險, 如藥物、物理治療等
- ◆ 前往預約就診的交通
- ◆ 幫助改變您的工作, 讓您重返工作崗位
- ◆ 必要的幫助準備和尋找新工作

如果您很難理解WSIB或需要幫助填寫表格, 以下是一些可以幫助您的機構:

安大略員工職業健康診所
(Occupational Health Clinics for Ontario Workers) (OHCOW):
1-877-817-0336 (Toll-free)
<https://www.ohcow.on.ca/>

員工健康與安全法律診所
(Workers' Health and Safety Legal Clinic):
1-877-832-6090
<http://workers-safety.ca/>

受傷員工社區法律診所
(Injured Workers Community Legal Clinic) (IWC):
416-461-2411
<https://www.injuredworkersonline.org/>

工業事故受害者群體
(Industrial Accident Victims Group) (IAVGO):
416-924-6477
<https://iavgo.org/>

安大略省社區法律教育
(Community Legal Education Ontario) (CLEO)
<https://stepstojustice.ca/legal-topic/health-and-disability/workplace-injury>

員工顧問辦公室 (Office of the Worker Adviser) (OWA):
1-800-435-8980
<http://www.owa.gov.on.ca/en/Pages/default.aspx>

School of
Labour Studies



此份可打印小冊子有七種語言版本:
<http://hdl.handle.net/11375/25326>

印刷說明: 在一張法律用紙 (8.5" x 14") 上雙面打印此PDF文件。
在這張紙的另一面沿虛線折疊小冊子。
先從右邊對折, 然後從左邊對折。
對折後, 藍面將顯示為封面, 此面將顯示為封底。



如果您因公受傷或生病, 該怎麼辦?



如果您在工作中受傷或生病該怎麼辦？

- ◆ 立即停止工作。告訴您的主管發生了什麼，儘快去看醫生。如果您繼續工作和延遲護理，您的健康可能會變得更糟，而且您的索賠可能會被推遲或拒絕。
- ◆ 向您的醫生說明您的工作以及您是如何受傷或生病的。您的醫生應填寫一份WSIB表格8。如果醫生未表現出支持，去最近的醫院急診科並立即去另一位醫生處就診。
- ◆ 如果您的醫生不同意，不要回去工作，即使您的雇主在向您施壓。
- ◆ 填寫表格6，提出 WSIB 索賠：https://eservices.wsib.on.ca/portal/server.pt/community/eform_6/209。即使您認為已經太遲也應儘快寄出此份表格。您的索賠亦可由您的醫生（表格8）或雇主（表格7）提出。
- ◆ 如果您填寫表格6需要幫助，致電WSIB，電話號碼是416-344-1000。如果您需要的話，他們可以在口譯的幫助下通過電話幫助您填寫表格。您可以用自己的語言填寫表格6或寫信給WSIB。WSIB會將它們譯成英語。
- ◆ 即使您的雇主或其他人告訴您不要這樣做，或建議您申請另一種保險（如EI），您也要提出索賠。
- ◆ 只有當您明白您同意簽署的內容時，您才能簽署文檔。
- ◆ 如果您對某件事不確定，就說您不知道或不理解，或者不予回答。
- ◆ 獲取建議（參見結尾部分的資源清單）。不要從非專業人士那裡接受建議。
- ◆ 做筆記並保存有關您的病例的所有資訊的副本（醫療文件，圖片等）。

- ◆ 將所有所需的表格和文件發送給WSIB。
- ◆ 如果索賠被否決，您有權不同意。為表明您不同意，請遵循WSIB信中告訴您已否決您的索賠的步驟。如果您不同意，請迅速行動。時間有限。
- ◆ 如果您的索賠被接受，請與WSIB合作，並遵循您計畫中概述的規則和步驟。例如，如果您被要求返回工作，您將需要做出嘗試，即使您覺得您還沒有準備好。
- ◆ 如果您有任何顧慮，請告訴WSIB。不要停止遵循您的計畫。如果您這樣做，可能會失去您的福利。

WSIB有免費的專業口譯接電話和開會。您也可以要求將信件譯成您的語言。WSIB 頗為複雜。請與一名WSIB口譯打交道，而不是與家庭成員或朋友打交道。

欲知詳情，請致電 WSIB，電話號碼是(416) 344-1000。按1為英語，然後按1為員工。等待有人與您通話並要求為您安排一名翻譯。

如何用您的語言獲取資訊

資訊可在WSIB 網站上找到：<https://www.wsib.ca/en>。有關如何將網站譯成不同語言的說明可在此找到：<https://www.wsib.ca/en/other-languages>

此外，WSIB 以10種語文提供員工福利和服務指南（在本頁底部）：<https://www.wsib.ca/en/injured-or-ill-people/resources-injured-or-ill-people/your-guide-benefits-services-and#benefits>

翻譯軟體，如谷歌翻譯，（<https://translate.google.com/>）可能有助於翻譯電子郵件和文檔，如返回工作計畫。如果您沒有電腦或無法上網，請訪問公共圖書館。您可使用圖書館電腦免費上網。

